

- بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 194 المؤرخ في 03 أوت 1987 المحدد لكيفيات التنظيم و التقييم والتدرج في الدراسات الجامعية.
- بمقتضى القرار المؤرخ في 18 جويلية 1987 المتضمن كيفيات إعادة السنة وإعادة توجيه الطلبة.
- بمقتضى المنشور رقم 22 المؤرخ في 08 ديسمبر 1987 المتضمن كيفيات تطبيق القرار رقم 194 المؤرخ في 03 أوت 1987.
- بمقتضى المنشور رقم 23 المؤرخ في 08 ديسمبر 1987 المتضمن كيفيات تطبيق القرار المؤرخ في 18 جويلية 1987.
- بمقتضى القرار رقم 127 المؤرخ في 13 سبتمبر 1998 المحدد كيفيات تنظيم التقييم والتوجيه في الجذوع المشتركة.
- بمقتضى القرار رقم 128 المؤرخ في 17 سبتمبر 1998 المحدد كيفيات تنظيم التقييم والانتقال في الدراسات الجامعية على مستوى التدرج.
- Vu la l'arrêté N° 194 du 03 août 1987 fixant les modalités de l'organisation de l'évaluation et de la progression dans les études universitaires.**
- Vu l'arrête du 18 juillet 1987 portant modalité de redoublement et de réorientation des étudiants.**
- Vu la circulaire N° 22 du 8 décembre 1987 portant modalités d'application de l'arrêté N° 194 du 3 août 1987.**
- Vu la circulaire N° 23 du 8 décembre 1987 portant modalités d'application de l'arrêté du 18 juillet 1987.**
- Vu la circulaire N° 127 du 13 septembre 1998 fixant les modalités de l'organisation de l'évaluation et de l'orientation post- tronc commun.**

المادة الأولى:

التقييم البيداغوجي يقوم على مبدأ المراقبة المستمرة للمعارف عن طريق:

- * امتحانات جزئية.
- * أعمال موجهة و / أو أعمال تطبيقية.
- * امتحان شامل اختياري في نهاية السنة (جوان) يشمل مجمل برنامج السنة أو السداسي.
- * امتحان استدراكي في بداية السنة (سبتمبر) لا يفتح إلا للطلبة الذين تحصلوا على معدل يفوق أو يساوي سبعة من عشرين (20/7).

Article 1 :

L'évaluation pédagogique est basée sur le principe du contrôle continu des connaissances. Elle s'effectue essentiellement par :

- *Des épreuves écrites de moyenne durée(EMD).
- *Des épreuves de travaux pratiques.
- *Une épreuve de fin d'année (synthèse) en juin.
- *Une épreuve de rattrapage en septembre.
- *Un rapport de stage pédagogique et pratique (en dernière année de formation).
- Un mémoire de fin d'études (en dernière année de formation).

المادة الثانية:

يعلم الطلبة بجدول امتحانات المراقبة المستمرة للمعارف عند بداية كل سنة جامعية.

Article 2 :

Le calendrier des épreuves du contrôle continu des connaissances est porté à l'attention des étudiants au début de chaque année universitaire.

المادة الثالثة:

كل طالب مسجل بصفة نظامية له الحق في إجراء امتحانات المراقبة المستمرة طبقا للتنظيم الجاري العمل به.

Article 3 :

Tout étudiant régulièrement inscrit doit passer toutes les épreuves du contrôle continu conformément à la réglementation en vigueur.

المادة الرابعة:

تحدد اللجنة البيداغوجية عدد الامتحانات لكل مقياس، ويجب ألا يقل عدد هذه الامتحانات عن:
* امتحانين جزئيين (02) زائد امتحان نهائي واحد بالنسبة للمقاييس السنوية.
* امتحان جزئي واحد زائد امتحان نهائي واحد بالنسبة للمقاييس السداسية أو ذات مدة أقل من سداسي.
أما التقييم في الجذوع المشتركة فيخضع لأحكام القرار المشار إليه في المادة الأولى أعلاه.

Article 4 :

Les modalités d'évaluation sont fixées comme suit :

- * Trois (03) épreuves écrites obligatoires pour les matières annuelles ; la dernière étant une épreuve de synthèse.
- * Deux (2) épreuves écrites obligatoires pour les matières semestrielles ; la deuxième étant une épreuve de synthèse.
- * Des épreuves contrôle continu portant sur les autres formes d'évaluation citées à l'article 1 ci- dessus.

المادة الخامسة:

على إثر الانتهاء من امتحانات التقييم، تنظم مداوات لجان الامتحانات لكل مقياس وحسب السداسي أو السنة الدراسية.

Article 5:

A l'issue des épreuves de l'évaluation continue, il est organisé des délibérations par matière ainsi que par année ou semestre d'études.

المادة السادسة:

أي طالب يتخلف عن إجراء امتحان المراقبة المستمرة بدون عذر مقبول يتحصل على العلامة صفر (0) في هذا الامتحان.

Article 6 :

Un étudiant qui sans excuse valable ne se présente pas à une épreuve de contrôle continu reçoit la note zéro à cette épreuve.

المادة السابعة:

كل طالب لديه غياب مبرر في امتحان المدى المتوسط (EMD) يجب عليه إحضار التبرير في أجل أقصاه 48 ساعة من بداية الغياب. ويجب أن يجري الامتحان في البرنامج المقدم قبل تاريخ الامتحان.

Article 7:

Lorsque un étudiant a une absence justifiée à une épreuve de moyenne durée, il doit produire la justification dans un délai de 48 heures à partir du début de l'absence, il doit passer une épreuve de moyenne durée de rattrapage qui portera sur tout le programme fait avant la date de cet examen.

المادة الثامنة :

كل طالب يتغيب في الامتحان الأول والثاني، يعتبر متخليا، وبالتالي يحرم من إجراء الامتحان الشامل والاستدراكي.

Article 8 :

Un étudiant absent à deux EMD à une matière est considéré comme ayant abandonné cette matière. Il ne peut pas dans ce cas, passer l'épreuve de synthèse ou de rattrapage dans cette matière.

المادة التاسعة :

لكل مقياس معامل خاص به.

Article 9 :

Chaque épreuve de contrôle continu est affectée d'un coefficient qui peut varier d'une matière à une autre selon la réglementation en vigueur.

المادة العاشرة:

بالنسبة لسنوات التدرج من الأولى إلى الرابعة يتم التقييم على أساس اختيار أحسن معدل في المراقبة المستمرة أو الامتحان الشامل.

Article 10 :

Pour les quatre années de graduation, la moyenne générale pour chaque année est calculée : soit à partir des notes obtenues aux épreuves écrites et travaux pratiques, affectées des coefficients respectifs, soit à partir des notes de l'épreuve de synthèse, des travaux pratiques affectés de leurs coefficients respectifs. La pondération de la synthèse étant égale à celle des EMD, la meilleure des moyennes obtenues dans chaque cas sera prise en considération.

المادة الحادية عشر:

المعدل العام السنوي أو السداسي التعويضي يحسب على أساس معدلات المقاييس وفق معاملاتها .

Article 11 :

La moyenne générale annuelle est calculée à partir des moyennes obtenues dans chaque matière, affectées des coefficients respectifs. Cette moyenne est dite moyenne générale compensée.

المادة الثانية عشر:

يعلن قبول الطالب في السنة أو السداسي الموالي عندما يتوفر فيه الشرطان التاليان:
- معدل عام سنوي أو للسداسي تعويضي يساوي أو يفوق 20/10.
- معدل يساوي على الأقل 20/05 خمسة من عشرين في كل مقياس بالنسبة للسنتين الأولى والثانية من التدرج ومعدل يساوي أو يفوق 20/07 بالنسبة لباقي سنوات التدرج.

Article 12 :

L'étudiant dont la moyenne générale annuelle est supérieure ou égale à 10/20 est admis en année supérieure à condition qu'aucune note obtenue dans une matière ne soit inférieure à 05/20 durant les deux premières années du cursus, ou à 07/20 dans chaque matière durant le reste du cursus.

المادة الثالثة عشر:

ينظم امتحان استداركي يشمل البرنامج السنوي أو برنامج السداسي للمقياس. لا يفتح هذا الامتحان إلا للطلبة الذين تحصلوا على معدل سنوي يساوي أو يفوق سبعة من عشرين (20/07) وتحدد اللجنة البيداغوجية تاريخ الامتحان الاستداركي. يعاد حساب معدل المقاييس بجمع علامة الامتحان الاستداركي والعلامة المحصل عليها في الأعمال الموجهة و/ أو الأعمال التطبيقية.

Article 13 :

Un examen de rattrapage portant sur le programme annuel ou semestriel du module est organisé. Cet examen est ouvert aux étudiants ayant une moyenne générale égale ou supérieure à sept sur vingt (07/20). La date de l'examen de rattrapage est fixée par le comité pédagogique.

La note du module sera recalculée par sommation de la note de rattrapage et de la note obtenue aux TD et/ou TP et division de cette somme.

المادة الرابعة عشر:

دورة الامتحانات الاستداركية غير قابلة للإعادة، حتى ولو كان الغياب مبررا.

Article 14 :

La session de rattrapage est unique. Même pour une absence justifiée, aucune épreuve ne doit être faite.

المادة الخامسة عشر:

يتم إجراء المفاضلة بين المعدلات المتحصل عليها في دورة جوان ودورة سبتمبر.

Article 15 :

A l'issue de la session de Septembre, la moyenne générale compensée est calculée à partir des meilleures notes obtenues à la session de Juin et à la session de Septembre.

المادة السادسة عشر:

الانتقال المؤكد إلى السنة الموالية يتم على حسب الشروط نفسها المذكورة في المادة 12 أعلاه.

Article 16 :

L'admission est prononcée dans les mêmes conditions qu'à l'article 12 ci-dessus.

المادة السابعة عشر:

لا يعتبر الطالب ناجحاً في نهاية التكوين البيداغوجي إلا إذا تحصل على المعدل في المقاييس النظرية والتطبيقية مذكرة (التخرج، التبريص).

Article 17:

La formation pédagogique est acquise si l'étudiant obtient une moyenne générale compensée supérieure ou égale à 10/20 entre :

Moyenne matière pédagogique

- Note de stage pédagogique et pratique.

- Note de mémoire de fin d'études.

المادة الثامنة عشر:

تقييم مذكرة نهاية الدراسة إجباري في دورة جوان.

Article 18 :

Le mémoire de fin d'étude est obligatoirement évalué en Juin.

المادة التاسعة عشر:

تطبيقاً للمادة الخامسة من الفصل الأول من المرسوم رقم 83-356 المؤرخ في 21 ماي 1983 وبناء على قرار لجنة المداولات مع نهاية كل سنة يعلن الطالب:

- ناجحاً وينتقل إلى السنة الموالية إذا توفرت فيه شروط النجاح المذكورة في المادة 43 أعلاه.

- أو يسمح له بإعادة السنة. في هذه الحالة يحتفظ بحق الاستفادة من المقاييس التي تحصل فيها على معدل يساوي أو يفوق 20/10.

- أو يعاد توجيهه.

- أو يقصى.

Article 19 :

En application de l'article 5 du chapitre I du décret n° 83- 356 du 21 Mai 1983, à l'issue de chaque année d'étude, un étudiant, sur décision du jury de délibération est :

- Soit admis en année supérieure, s'il vérifie les conditions d'admission données par l'article 43 du présent règlement.

- Soit autorisé à doubler dans la limite d'une année. Dans ce cas il conserve le bénéfice des matières où il a obtenu une moyenne supérieure ou égale à 10/20.

- Soit réorienté.

- Soit exclu.

المادة العشرون:

بشكل استثنائي يسمح للطالب بالتكرار أثناء تكوينه مرتين

*التكرار في السنة الأولى (الجذع المشترك).

*التكرار في التخصص.

Article 20 :

A titre exceptionnel, et durant son cycle de formation l'étudiant peut être autorisé à deux redoublements :

* un redoublement en 1^{er} année (tronc commun).

* un redoublement en spécialité.

المادة الحادية والعشرون:

التكرار للمرة الثالثة ممنوع منعاً باتاً.

Article 21 :

Le triplement d'une même année est strictement interdit.

المادة الثانية والعشرون:

باستثناء التكرار المسموح به، فإن الطالب إما أن يعاد توجيهه أو يطرد.

Article 22 :

Au delà du redoublement autorisé, l'étudiant est soit réorienté soit exclu en cas d'un nouvel échec.

المادة الثالثة والعشرون:

فرصة إعادة التوجيه تمنح مرة واحدة غير قابلة للتجديد.

Article 23 :

La réorientation n'est offerte qu'une seule fois.

المادة الرابعة والعشرون:

قرار التكرار أو اقتراح إعادة التوجيه من صلاحيات لجنة المداولات وحدها .

Article 24:

Les décisions de redoublement et propositions de réorientation relèvent de la compétence des jurys de délibération souverains en la matière.